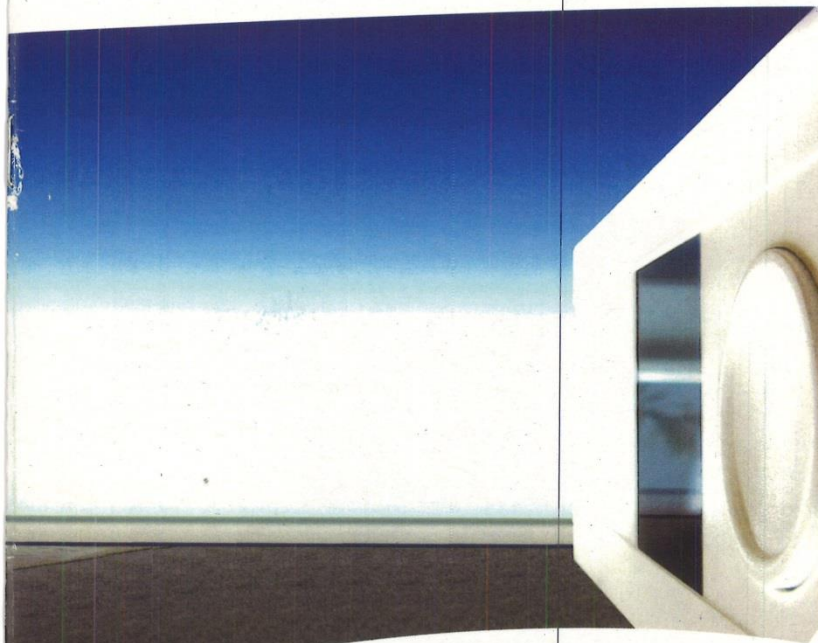


MAKING MODERN LIVING POSSIBLE

*Danfoss*



## **ECL Comfort 210 / 310**

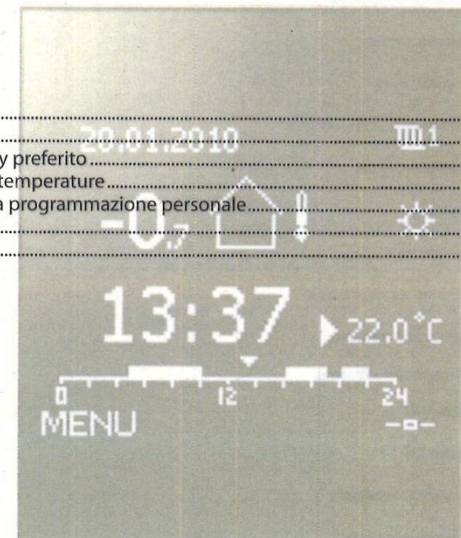
• **Guida utente**

Danfoss District Energy

Grazie per aver acquistato un prodotto Danfoss

### Indice

1.0 Simboli .....	4
2.0 Utilizzo.....	5
3.0 Selezione del display preferito.....	6
4.0 Impostazione delle temperature.....	7
5.0 Impostazione di una programmazione personale.....	8
6.0 Programmi assenza.....	9
7.0 Domande frequenti.....	10



#### Note sulla sicurezza

Montaggio, avviamento e manutenzione devono essere eseguiti solo da personale autorizzato e qualificato.

## 1.0 Simboli

### ECL Comfort 210 / 310

- Temperatura:
- Temp. esterna
- Temp. ambiente
- Temp. ACS
- Indicatore di posizione
- Modalità:
- Modalità programmata
- Modalità comfort
- Modalità saving
- Modalità protezione antigelo
- Modalità manuale
- Circuito:
- Riscaldamento
- ACS (acqua calda sanitaria)
- Impostazioni condivise
- Componente controllato:
- Pompa ON
- Pompa OFF
- Attuatore in apertura
- Attuatore in chiusura
- Allarme
- Selettore display
- Valore max. e min.
- Sensore non collegato/non utilizzato
- Cortocircuito collegamento sensore
- Giorno comfort fisso (vacanza)
- Influenza attiva

### ECA 30 / 31

- Unità controllo remoto ECA
- Umidità relativa interna
- Vacanza in loco
- Vacanza
- Relax (periodo comfort esteso)
- Assenza (periodo saving esteso)

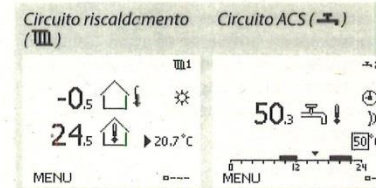
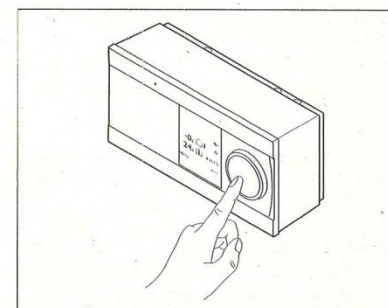
## 2.0 Utilizzo

L'unità viene azionata ruotando la manopola verso sinistra o verso destra, nella posizione desiderata (☉).

L'indicatore di posizione nel display (▶) indica sempre la posizione corrente.

Premere sulla manopola per confermare la selezione (☞).

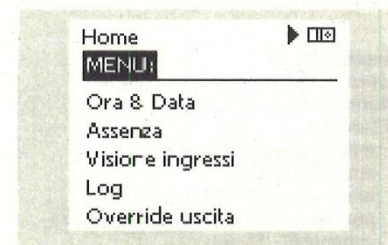
Gli esempi del display si riferiscono ad un'unità a doppio circuito. Un circuito per il riscaldamento (☉) e uno per l'acqua calda sanitaria (ACS) (☞). Gli esempi potrebbero differire dall'applicazione.



Le impostazioni generali dell'unità, come "Ora & Data", "Assenza" (vacanza), ecc., si trovano nella sezione impostazioni condivise dell'unità (☉).

### Come accedere alle impostazioni condivise dell'unità:

- |         |   |         |
|---------|---|---------|
| Azione: | Scopo:  | Esempi: |
|         | Selezionare "MENU" in uno dei circuiti                            | MENU    |
|         | Confermare  |         |
|         | Selezionare il selettore di circuito in alto a destra sul display |         |
|         | Confermare  |         |
|         | Selezionare le impostazioni in condivisione dell'unità            | ☉       |
|         | Confermare  |         |



### 3.0 Selezione del display preferito

Il display preferito è quello selezionato come display predefinito. Il display preferito offre una rapida panoramica delle temperature o condizioni che si desidera monitorare in generale.

Se la manopola non viene attivata per 20 minuti, l'unità ritorna al display principale selezionato come preferito.

#### Circuito riscaldamento III

A seconda del display selezionato, le informazioni visualizzate per il circuito di riscaldamento includono:

- temperatura esterna effettiva (-0,5)
- modalità del regolatore (☀)
- temperatura ambiente effettiva (24,5)
- temperatura ambiente desiderata (20,7 °C)
- tendenza della temperatura esterna (-→)
- temperature esterne min. e max. dalla mezzanotte (↺)
- data (23.02.2010)
- ora (7:43)
- programmazione comfort del giorno corrente (0 - 12 - 24)
- stato dei componenti controllati (M2, P2)
- temperatura di mandata effettiva (49 °C), (temperatura mandata desiderata (31))
- temperatura di ritorno (24 °C) (limitazione di temperatura (50))

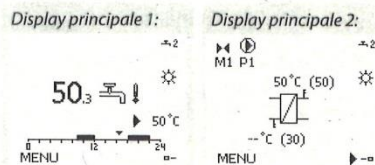
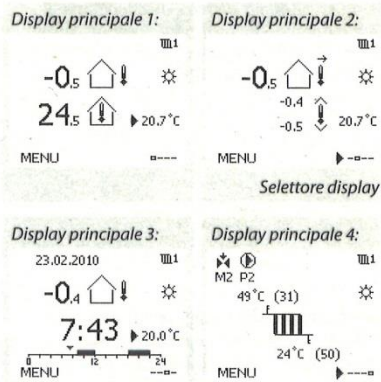
#### Circuito ACS →

A seconda del display selezionato, le informazioni visualizzate per il circuito ACS includono:

- temperatura ACS effettiva (50,3)
- modalità unità (☀)
- temperatura ACS desiderata (50 °C)
- programmazione comfort del giorno corrente (0 - 12 - 24)
- stato dei componenti controllati (M1, P1)
- temperatura ACS effettiva (50 °C), (temperatura ACS desiderata (50))
- temperatura di ritorno (- °C) (limitazione di temperatura (30))



Per cambiare il display, ruotare la manopola fino a raggiungere il selettore di display (←) in basso a destra sul display. Ruotare la manopola e premerla per selezionare il display principale preferito.



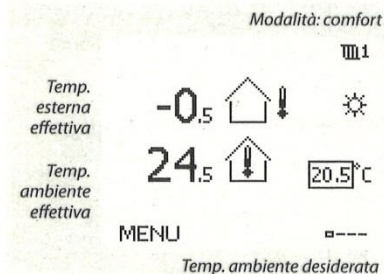
### 4.0 Impostazione delle temperature

A seconda del circuito selezionato, è possibile immettere tutte le impostazioni quotidiane direttamente nei display principali.

#### Impostazione della temperatura ambiente desiderata

La temperatura ambiente desiderata può essere agevolmente regolata tramite i display principali del circuito di riscaldamento.

Azione:	Scopo:	Esempi:
	Temperatura ambiente desiderata	20,5
	Confermare	
	Regolare la temperatura ambiente desiderata	21,0
	Confermare	



Se si vuole modificare la temperatura ambiente desiderata impostandola sulla modalità di saving, scegliere il selettore di modalità e quindi la modalità saving.

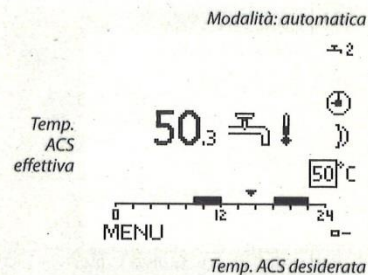


L'impostazione della temperatura ambiente desiderata è importante anche se il sensore di temperatura ambiente/unità di controllo remoto non sono collegati.

#### Impostazione della temperatura ACS

La temperatura ACS desiderata può essere agevolmente regolata tramite il display principale del circuito ACS.

Azione:	Scopo:	Esempi:
	Temperatura ACS desiderata	50
	Confermare	
	Regolare la temperatura ACS desiderata	55
	Confermare	



Oltre alle informazioni sulla temperatura ACS desiderata ed effettiva, è visualizzata anche la programmazione del giorno corrente.

#### Impostazione della temperatura ambiente desiderata, ECA 30 / ECA 31

La temperatura desiderata può essere impostata come nell'unità di controllo. Tuttavia, altri simboli possono essere presenti sul display (vedere la pagina dei simboli).



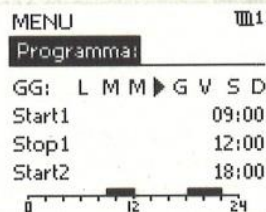
Con l'ECA 30 / ECA 31 è possibile bypassare provvisoriamente la temperatura ambiente desiderata impostata nell'unità tramite le funzioni di override: ☀ ☀ ☀

## 5.0 Impostazione di una programmazione personale

Il programma consiste di una settimana di 7 giorni:

L = Lunedì, M = Martedì, M = Mercoledì,  
G = Giovedì, V = Venerdì, S = Sabato,  
D = Domenica.

Il programma visualizza l'ora di inizio e di fine dei periodi di comfort giorno per giorno (circuiti riscaldamento/ACS).



### Come modificare la programmazione

Azione:	Scopo:	Esempi:
	Selezionare "MENU" in uno dei display principali	MENU
	Confermare	
	Confermare la selezione "Programma"	
	Selezionare il giorno da modificare	▶
	Confermare*	■
	Andare a Start1	
	Confermare	
	Regolare l'ora	
	Confermare	
	Andare a Stop1, Start2, ecc.	
	Ritornare a "MENU"	MENU
	Confermare	
	Selezionare "Si" o "No" in "Salva"	
	Confermare	

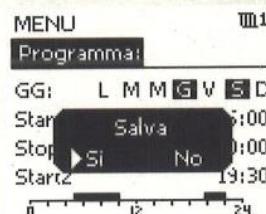
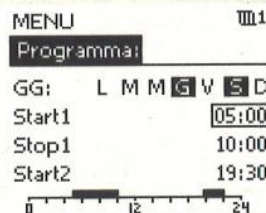
\*È possibile selezionare diversi giorni contemporaneamente.

Gli orari di inizio e fine saranno validi per tutti i giorni selezionati (in questo esempio, Giovedì e Sabato).

È possibile impostare un massimo di 3 periodi comfort al giorno. È possibile eliminare un periodo di comfort impostando l'ora di inizio e fine sullo stesso valore.



Ciascun circuito ha una propria programmazione. Per selezionare un altro circuito, andare a "Home", ruotare la manopola e selezionare il circuito desiderato.



## 6.0 Programmi assenza

Sono disponibili un programma vacanze per ogni circuito e un programma vacanze condiviso per tutti i circuiti.

Ciascun programma vacanze offre una o più programmazioni. È possibile scegliere una data di inizio e una data di fine. Il periodo inizia il giorno impostato a partire dalle ore 00.00 e termina in data finale alle ore 24.00.

### Come impostare il programma assenza:

Azione:	Scopo:	Esempi:
	Selezionare "MENU"	MENU
	Confermare	
	Selezionare il selettore di circuito in alto a destra sul display	
	Confermare	
	Selezionare un circuito o le impostazioni condivise	■ ■
	Confermare	■
	Scegliere "Assenza (vacanza)"	
	Confermare	
	Selezionare un programma	
	Confermare	
	Confermare la scelta del selettore di modalità	
	Selezionare la modalità:	
	• Comfort	
	• Comfort 7-23	
	• Saving	
	• Protezione antigelo	
	Confermare	
	Immettere la data di inizio e quindi la data di termine	
	Confermare	
	Andare a "MENU"	
	Confermare	
	Selezionare "Si" o "No" in "Salva"	
	Selezionare il programma successivo, se necessario	



Il programma vacanze nella sezione condivisa è valido per tutti i circuiti. Il programma vacanze può essere tuttavia impostato individualmente nei circuiti riscaldamento e ACS.

Home ■

MENU ■

Ora & Data

▶ Assenza

Visione ingressi

Log

Override uscita

MENU ■

Assenza ■

▶ Programma 1 ■

Programma 2 ■

Programma 3 ■

Programma 4 ■

Assenza ■

Programma 1: ■

Modo: ■

Inizio: ■

▶ 24.12.2014

Fine: ■

2.01.2015

Assenza ■

Programma 1: ■

Modo: ■

Inizio: ■

▶ Salva

▶ Si No

Fine: ■

2.01.2015

## 7.0 Domande frequenti

### L'ora indicata sul display è indietro o avanti di un'ora?

Vedere "Ora & Data".

### L'ora indicata sul display è errata?

L'orologio interno potrebbe essersi resettato se la corrente è mancata per più di 72 ore. Andare alle impostazioni condivise e selezionare "Ora & Data" per impostare l'ora corretta.

### L'applicazione (Chiavetta applicazione) ECL è stata smarrita?

Spegnere e accendere l'unità per visualizzare il tipo di sistema e la versione del software dell'unità o andare alle impostazioni condivise > "Info chiavetta" > "Applicazione". Il tipo di sistema (per es., TYPE A266.1) e il diagramma di sistema sono visualizzati. Ordinare una chiave sostitutiva dal rappresentante Danfoss (per es., ECL Chiavetta applicazione A266). Inserire la nuova chiavetta ECL e copiare le impostazioni personali dall'unità alla nuova Chiavetta applicazione ECL, se necessario.

### La temperatura ambiente è troppo bassa?

Assicurarsi che il termostato del radiatore non limiti la temperatura ambiente. Se ancora non è possibile ottenere la temperatura desiderata regolando i termostati dei radiatori, la temperatura di mandata è troppo bassa. Aumentare la temperatura ambiente desiderata (display con la temperatura ambiente desiderata). Se il problema persiste, regolare la curva climatica ("Curva climatica" e "Temp. mandata", temperatura di mandata).

### La temperatura ambiente è troppo alta durante i periodi di saving?

Assicurarsi che la limitazione della temperatura di mandata minima ("Temp. min.") non sia eccessiva.

### Come è possibile aggiungere un periodo di comfort a un programma?

È possibile impostare un periodo di comfort supplementare aggiungendo una nuova ora di inizio ("Start") e di fine ("Stop") in "Programmi".

### Come è possibile rimuovere un periodo di comfort da un programma?

È possibile eliminare un periodo di comfort impostando l'ora di inizio ("Start") e di fine ("Stop") sullo stesso valore.

### Come è possibile ripristinare le impostazioni personali o predefinite?

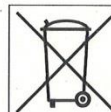
Vedere la Guida per l'installazione. Documentazione aggiuntiva per l'ECL Comfort 210 e 310, moduli e accessori è disponibile all'indirizzo <http://den.danfoss.com/>.

### Perché non è possibile modificare le impostazioni?

La Chiavetta applicazione ECL è stata rimossa.

### Cosa significano gli allarmi (A)?

Un allarme indica che il sistema non funziona in modo soddisfacente. Vedere la Guida per l'installazione. Documentazione aggiuntiva per l'ECL Comfort 210 e 310, moduli e accessori è disponibile all'indirizzo <http://den.danfoss.com/>.



#### Istruzioni per lo smaltimento:

Questo prodotto deve essere smontato e i componenti smistati, se possibile, prima di procedere con il riciclaggio o lo smaltimento. Seguire sempre le normative locali sullo smaltimento.

*Danfoss*



Documentazione aggiuntiva per l'ECL Comfort  
210 e 310, moduli e accessori è disponibile  
all'indirizzo <http://den.danfoss.com/>

**Danfoss S.r.l.**  
Corso Tazzoli 221  
10137 Torino  
Tel.: (011) 3000 511  
Telefax: (011) 3000 576  
E-mail: [info@danfoss.it](mailto:info@danfoss.it)  
[www.danfoss.it](http://www.danfoss.it)

**Milano:**  
Via Trento, 66  
20059 Vimercate (MI)  
Tel.: (039) 6850.311  
Telefax: (039) 608-4212  
**Bologna:**  
Via Imola, 9  
40128 Bologna  
Tel.: (051) 4170.611  
Telefax: (051) 320-165

**Roma:**  
Via delle Alzavole, 47  
00169 Roma  
Tel.: (06) 575-8479 / (06) 574-4750  
Telefax: (06) 573-00308  
**Padova:**  
Via Kennedy, 43  
36040 Grisignano di Zocco (VI)  
Tel.: (0444) 414-392  
Telefax: (0444) 414-384